



**Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada**

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:
Bid Receiving/Réception des soumissions**

Police montée canadienne royale (RCMP)
L'Obtention de NWR et le fait de Contracter des Services
Endroit 123
203, 12315 – la Route Simple Rocailleuse
Edmonton, AB T5N 3Y8

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaries

**Vendor/Firm Name and Address
Raison Sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

Title-Sujet 22 Véhicules de Tout-terrain pour RCMP Manitoba et Alberta	
Solicitation No. - No. de l=invitation M5000-14-0617	Amendment No. - N° modif. 005a
Client Reference No. - No. De Référence du Client 14-111 and 14-122	Date 28 Août 2013
Solicitation Closes - L'invitation prend fin At : 2:00 PM MDT On : jeudi le 5 Septembre 2013	
F.O.B. - F.A.B. Destination	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Joanne Maybroda	
Telephone No. - No de téléphone (780) 341-3037	Fax No. - N° de FAX: (780) 454-4523
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: SEE HEREIN	
This document does not contain a SECURITY requirement.	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l=entrepreneur	
_____ Name	_____ Title
_____ Signature	_____ Date



L'Amendement de Sollicitation No. 005a est levé pour étendre la date de règlement, fournissent la réponse aux questions de vendeur et changer l'Annexe B:

A. Supprimer:

Solicitation Closes -L'invitation prend fin

at - à 2:00 Temps de Lumière du jour de Montagne (MDT)

on - le Mardi le 3 Septembre 2013

Insérer:

Solicitation Closes -L'invitation prend fin

at - à 2:00 Temps de Lumière du jour de Montagne (MDT)

on - le jeudi le 5 Septembre 2013

B. Question 1:

“J'apprécierais la clarification de plus quant à questionson suivant susdit ITQ mentionné.

Sur No. 003a Ammendment il y avait des questions a demandé quant aux pare-chocs et miroirs.

La question a demandé : 'Pour le pare-chocs - exigez-vous le front de protection supplémentaire et l'arrière ou quels que soit le fabricant fournit ?'

Réponse : Norme de Fabricant

... Expliquez-vous s'il vous plaît ...les pare-chocs de devant et arrière sont obligatoires selon l'Annexe ' A 'si c'est vrai, et la Fabrication n'équipe pas les machines avec les pare-chocs qu'aftermarket les pare-chocs sont acceptables et doit être installé.

Miroirs: Expliquez-vous s'il vous plaît ...quitté et miroirs justes sont exigés selon l'Annexe ' A 'et que si le fabricant n'équipe pas les machines avec ceux-ci que les miroirs d'aftermarket sont acceptables et doivent être installés.”

La réponse pour Questionner 1 :

Faites S'il vous plaît allusion à la nouvelle Annexe insérée B pour les changements.

Question 2:

En raison des changements reflétés dans l'amendement 4a, l'enlèvement de maximums dans l'Annexe A et l'Annexe B, la réponse aux questions de l'amendement 3a est corrigée comme suit:

Question: "sous dimensions vous acceptez une longueur de 86” sur le maximum indiqué de 85” ? ”



Réponse: Oui

Question: “accepteriez-vous un Empattement de 56” sur le maximum indiqué de 53” ? ”

Réponse: Oui

C. Supprimer A NNEXE B CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, dans son ensemble:

Les soumissionnaires doivent indiquer si vraiment ils se plient à la spécification. Les soumissionnaires DOIVENT inclure un minimum de deux (2) copies de la littérature descriptive du fait de faire et du modèle de l'article (s) offert dans le détail suffisant pour clairement indiquer l'acquiescement avec chacune des exigences individuelles des spécifications exposées en détail ici.

Les soumissionnaires devraient spécialement le renvoi réciproque où cette spécification est trouvée dans les draps de données techniques ou la brochure. Quand la documentation publiée ne démontre pas d'acquiescement, une histoire écrite démontrant que l'acquiescement sera accepté.

Les soumissionnaires doivent adresser chaque Spécification de Performance énumérée dans la table ci-dessous et indiquer si le produit offert 'Se rencontre' ou 'Ne se rencontre pas'.

On jugera des offres qui ne rencontrent pas toutes les Spécifications de Performance énumérées ci-dessous non-accommodant et donné aucune considération de plus.

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE:

Article No.	Catégorie	Description	Conforme ou mieux	Non conforme	Renvoi soumissionnaire
I.	CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES :				
A.	Les Véhicules de Tout-terrain doivent:				
1.	Soyez d'un fabricant/revendeur qui a démontré l'acceptabilité en fabricant et/ou en vendant cette classe de grandeur et de type de véhicule depuis au moins 1 an.				
2.	Conformez-vous à toutes les lois applicables, les règlements et les normes industrielles gouvernant des fabrications, une sécurité, des niveaux bruyants et une pollution en fait au Canada au moment de la fabrication; et				
B.	Si le soumissionnaire est un revendeur et pas le fabricant de l'unité offerte, le soumissionnaire doit se soumettre; avec leur offre, la preuve du fabricant d'être un revendeur autorisé pour l'unité offerte.				
II.	SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE:				
A.	ANNÉE				
1.		Nouveau 2013 (ou le dernier modèle fabriqué du fabricant)			
B.	MOTEUR				



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

1.	Type de moteur	4 temps			
2.	Système de refroidissement	Liquide			
3.	Cylindres	490 cc (minimum), 700 cc (maximum)			
4.	Démarrage	Démarrage électrique - minimum			
5.	Carburateur	Injection du Combustible			
6.	Transmission	La Transmission Automatique en incluant Haut, Bas, le Parc, Neutre, les Marches arrières avec selectable 2WD et 4WD et le Freinage de Moteur Standard - le Minimum			
C.	Dimensions/Capacités				
1.	Longueur	78 po minimum			
2.	Largeur	42 po minimum			
3.	Hauteur	42 po minimum			
4.	Empattement	47 po minimum			
5.	Garde au sol	8.5 po minimum			
6.	Capacité du réservoir à carburant	14 l minimum			
7.	Capacité de charge du support avant	75 lb (pas une boîte) - minimum			
8.	Capacité de charge du support arrière	150 lb (pas place convertible) - minimum			
9.	Capacité de remorquage	1000 livres. w/un (1) 1 7/8" le problème de boule - le minimum			
10.	Capacité du treuil	2 000 lb minimum avec guide-câble à rouleau			
D.	Pneus				
	Diamètre du talon de pneu	12 po minimum, 14 po maximum			
E.	Suspension				
1.	Front et arrière	La norme w/7" voyage - minimum			
F.	Freins				
1.	Avant et Arrière	à disque ou à tambour hydraulique			



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

G.	Instruments				
1.	Indicateur de vitesse et odomètre	Standard — du fabricant			
2.	Totalisateur partiel et horomètre	Standard — du fabricant			
3.	Jauge à carburant	Standard — du fabricant			
4.	Lumière de Temp./Oil	Standard — du fabricant			
5.	Voltmètre de la batterie	Standard — du fabricant			
6.	Indicateur Transmission/Gear	Standard — du fabricant			
7.	12 Issue V	Standard — du fabricant			
H.	Santé du Métier et Sécurité				
1.	Protection d'Underbody	Doit couvrir le front, le milieu, les côtés, l'arrière			
2.	Places assises:	Deux (2) capacité de personne - minimum			
a.		Le Passager Se repose En arrière			
b.		Prises Passagères de Mains			
3.	Éclairage:	Deux (2) Phares (Salut/Bas) et un (1) Feu arrière - minimum			
4.	Pare-chocs:	Front et Arrière			
5.	Miroirs:	Quitté et le Droit – la Norme de Fabricant			
I.	Caractéristiques supplémentaires				
1.	Outillages:	La Norme de Fabricant – Un (1) pour chaque unité			
2.	Housse:	Couverture D'usine – Tout le Temps; la Caravane capable avec immobilise la capacité; couvre la machine entière			
3.	Couleur	Norme d'Industrie Peinture Commerciale			



**Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada**

Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

Année , Rendez et le Nombre Modèle de Produit (s) Offert: _____

Le soumissionnaire certifie que les produits offerts rencontrent les spécifications de performance ci-dessus et l'Exigence exposée en détail dans l'Annexe "A".

Signé

Date

Insérer A NNEXE B CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES, dans son ensemble:

Les soumissionnaires doivent indiquer si vraiment ils se plient à la spécification. Les soumissionnaires DOIVENT inclure un minimum de deux (2) copies de la littérature descriptive du fait de faire et du modèle de l'article (s) offert dans le détail suffisant pour clairement indiquer l'acquiescement avec chacune des exigences individuelles des spécifications exposées en détail ici.

Les soumissionnaires devraient spécialement le renvoi réciproque où cette spécification est trouvée dans les draps de données techniques ou la brochure. Quand la documentation publiée ne démontre pas d'acquiescement, une histoire écrite démontrant que l'acquiescement sera accepté.

Les soumissionnaires doivent adresser chaque Spécification de Performance énumérée dans la table ci-dessous et indiquer si le produit offert 'Se rencontre' ou 'Ne se rencontre pas'.

On jugera des offres qui ne rencontrent pas toutes les Spécifications de Performance énumérées ci-dessous non-accommodant et donné aucune considération de plus.

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE:

Article No.	Catégorie	Description	Conforme ou mieux	Non conforme	Renvoi soumissionnaire
I.	CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES :				
A.	Les Véhicules de Tout-terrain doivent:				
1.	Soyez d'un fabricant/revendeur qui a démontré l'acceptabilité en fabriquant et-ou en vendant cette classe de grandeur et de type de véhicule depuis au moins 1 an.				
2.	Conformez-vous à toutes les lois applicables, les règlements et les normes industrielles gouvernant des fabrications, une sécurité, des niveaux bruyants et une pollution en fait au Canada au moment de la fabrication; et				
B.	Si le soumissionnaire est un revendeur et pas le fabricant de l'unité offerte, le soumissionnaire doit se soumettre; avec leur offre, la preuve du fabricant d'être un revendeur autorisé pour l'unité offerte.				
II.	SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE:				



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

A.		ANNÉE			
1.		Nouveau 2013 (ou le dernier modèle fabriqué du fabricant)			
B.		MOTEUR			
1.	Type de moteur	4 temps			
2.	Système de refroidissement	Liquide			
3.	Cylindres	490 cc (minimum), 700 cc (maximum)			
4.	Démarrage	Démarrage électrique - minimum			
5.	Carburateur	Injection du Combustible			
6.	Transmission	La Transmission Automatique en incluant Haut, Bas, le Parc, Neutre, les Marches arrières avec selectable 2WD et 4WD et le Freinage de Moteur Standard - le Minimum			
C.		Dimensions/Capacités			
1.	Longueur	78 po minimum			
2.	Largeur	42 po minimum			
3.	Hauteur	42 po minimum			
4.	Empattement	47 po minimum			
5.	Garde au sol	8.5 po minimum			
6.	Capacité du réservoir à carburant	14 l minimum			
7.	Capacité de charge du support avant	75 lb (pas une boîte) - minimum			
8.	Capacité de charge du support arrière	150 lb (pas place convertible) - minimum			
9.	Capacité de remorquage	1000 livres. w/un (1) 1 7/8" le problème de boule - le minimum			
10.	Capacité du treuil	2 000 lb minimum avec guide-câble à rouleau			



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

D.	Pneus				
	Diamètre du talon de pneu	12 po minimum, 14 po maximum			
E.	Suspension				
1.	Front et arrière	La norme w/7” voyage - minimum			
F.	Freins				
1.	Avant et Arrière	à disque ou à tambour hydraulique			
G.	Instruments				
1.	Indicateur de vitesse et odomètre	Standard — du fabricant			
2.	Totalisateur partiel et horomètre	Standard — du fabricant			
3.	Jauge à carburant	Standard — du fabricant			
4.	Lumière de Temp./Oil	Standard — du fabricant			
5.	Voltmètre de la batterie	Standard — du fabricant			
6.	Indicateur Transmission/Gear	Standard — du fabricant			
7.	12 Issue V	Standard — du fabricant			
H.	Santé du Métier et Sécurité				
1.	Protection d'Underbody	Doit couvrir le front, le milieu, les côtés, l'arrière			
2.	Places assises:	Deux (2) capacité de personne - minimum			
a.		Le Passager Se repose En arrière			
b.		Prises Passagères de Mains			
3.	Éclairage:	Deux (2) Phares (Salut/Bas) et un (1) Feu arrière - minimum			
4.	Pare-chocs:	Front et Arrière			
5.	Miroirs:	Quitté et le Droit – la Norme de Fabricant			
I.	Caractéristiques supplémentaires				
1.	Outillages:	La Norme de Fabricant – Un (1) pour chaque unité			
2.	Housse:	Couverture D'usine – Tout le Temps; la Caravane capable avec			



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Solicitation No./No de l=invitation: M5000-14-0617

		immobilise la capacité; couvre la machine entière
3.	Examen avant Livraison:	Inspection de Pré-livraison - Norme
4.	Manuels	Le Manuel d'Opérateurs – le disque ou le document imprimé - une (1) copie pour chaque unité (l'anglais et le français); les versions françaises peuvent être en ligne.
a.		Le service et le manuel de parties - le disque ou le document imprimé - un (1) pour chaque unité (l'anglais et le français); le français peut être en ligne.
5.	Expédition/Carting	Doit être expédié rassemblé
6.	Garantie	Garantie après-vente d'un (1) an minimum, tout compris. Une combinaison de garanties du fabricant et prolongée couvrant la garantie du fabricant est acceptable. Les services couverts par la garantie doivent être fournis au centre de service. Si aucun centre de service n'est disponible, la Mémoire, les Parties et-ou Après que le Service Des ventes doit être expédié/fourni au cours de 48 heures.
7.	Livraison	Destination FAB : l'Entrepreneur pour arranger le fait d'écouler à l'endroit de livraison sans équipement supplémentaire ou main-d'oeuvre à être fournie par le client, entre 9h00 et 15h00 MDT de lundi jusqu'à vendredi.
8.	Couleur	Norme d'Industrie Peinture Commerciale
9.	Clés	Deux (2) jeux par unité — minimum

Année , Rendez et le Nombre Modèle de Produit (s) Offert: _____

Le soumissionnaire certifie que les produits offerts rencontrent les spécifications de performance ci-dessus et l'Exigence exposée en détail dans l'Annexe "A".

Signé

Date